

# Aarauer Glockenkonzert = Concert de cloches à Aarau

Autor(en): **Brändli, Andres**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Campanae Helveticae : organe de la Guilde des Carillonneurs et Campanologues Suisses = Organ der Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz**

Band (Jahr): **11 (2002)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-727287>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# AARAUER GLOCKENKONZERT

## CONCERT DE CLOCHES À AARAU

Was wäre Aarau ohne Glocken! Dank der Glockengiesserei Rüetschi AG hat Aarau einen Namen bekommen als Produktionsstätte für den Grossteil der heute noch klingenden Glocken in der gesamten Schweiz. Vielleicht gerade wegen dieser Nähe der Spezialitätenfirma hat Aarau das seltene Privileg, mit den Geläuten der beiden grossen Kirchen (Stadtkirche und Peter und Paul) sowie mit dem Carillon des Obertors drei Oktaven Glocken, vom ges<sup>o</sup> bis zum f<sup>2</sup>, läuten zu können.

Kurt Brogli und der Schreibende sind beide in Aarau aufgewachsen und haben daher die Nähe der Geläute und deren Musik im Blut. Beide wohnen heute in Kölliken, wo vor drei Jahren anlässlich eines Dorffestes ein halbstündiges Glockenkonzert der beiden Kirchen des Dorfes zum Einläuten des Festgottesdienstes inszeniert worden ist. Dies war quasi unsere Glockenkonzert-Taufe!

Die Grundidee besteht darin, die verschiedenen Glocken einzeln, zu zweit oder in anderem Verbund im Halbminuten-Rhythmus schwingen zu lassen, wobei natürlich jedes Mal die An- und Ausschwingzeiten zu berücksichtigen sind. Dank zweier nicht bewusst aufeinander abgestimmter Geläute wird es für den Komponisten echt spannend. Wenn alle «Register» gezogen werden, kommen ganz neue

Que serait Aarau sans ses cloches! Grâce à la présence de la Fonderie Rüetschi SA, cette ville est devenue fort connue comme lieu de fabrication de la majorité des cloches aujourd'hui encore en service en Suisse. C'est peut-être la proximité de cette entreprise spécialisée qui est à l'origine de la situation peu habituelle de pouvoir sonner à Aarau, avec les sonneries des deux grandes églises (Temple principal et Eglise Saint-Pierre-et-Saint-Paul) et le petit carillon de la Porte supérieure (Obertor), trois octaves de cloches, du sol bémol<sup>1</sup> au fa<sup>4</sup>.

Kurt Brogli et l'auteur de ces lignes ont tous les deux grandi à Aarau et ont, par conséquent, ces sonneries et leur musique dans leur sang. Tous deux habitent aujourd'hui à Kölliken où, il y a trois ans lors d'une fête villageoise, les cloches des deux églises ont retenti en concert pour le début d'un culte solennel. C'est là que tout commença.

Le concept de base consiste à faire sonner à la volée les différentes cloches individuellement, par deux ou dans d'autres combinaisons, à raison de séquences de trente secondes, tout en tenant compte des temps nécessaires pour lancer et pour laisser s'arrêter une cloche.

La présence de deux sonneries d'église qui n'ont pas forcément été accordées l'une avec l'autre constitue un

Klänge zum Tragen, und es gab Zuhörer, die sich in den Tessin versetzt wähten.

Der Grundgedanke, ein Glockenkoncert in Aarau abzuhalten, kam erst richtig auf, als die Möglichkeit bestand, sich für ein Projekt zu Ehren des 200-Jahre-Jubiläums des Kantons Aargau 2003 zu bewerben. Glücklicherweise waren wir zu erfahren, dass unsere Idee aufgenommen worden ist. Erst jetzt machte man sich an die eigentliche Arbeit. Mit der «Melodie-Tauglichkeit» eines Carillons war es bald einmal klar, Aargauer Lieder in den Vordergrund zu stellen. Die beiden Kirchengeläute wurden somit zur tragenden Untermauerung der feinen Carillon-Klänge verwendet, dank ihrer Stimmung einmal in As-Dur (Stadtkirche), dann wieder in Ges-Dur (Peter und Paul).

Kurt Brogli zeichnete höchst persönlich für die Komposition. Wie damals in Kolliken war auch hier Präzisionsarbeit gefragt. Es war allemal eine Freude, wenn der erste Schlag einer Glocke genau auf die gewünschte Sekunde zu hören war. Die beiden Kirchengeläute-Zweier-teams gingen dabei stur nach Plan vor (alle waren im Besitz einer präzisen Uhr). Eine Person war an den Schaltern der Glockenmotoren, die andere Person hatte den sekunden-genauen Schaltplan zu befehlen. Nur den beiden Carillonneuren war es möglich, sich der effektiven Situation der Kirchenglocken anzupassen.

Dank der guten Verbindung von Kurt Brogli zu Radio DRS wurde das

véritable défi pour le compositeur. En utilisant toutes les possibilités, on arrive à obtenir des sonorités nouvelles, et certains auditeurs se crurent transportés au Tessin.

L'idée d'organiser un concert de cloches à Aarau ne s'est véritablement concrétisée qu'au moment où un concours fut lancé pour des projets destinés à commémorer le bicentenaire du canton d'Argovie en 2003. Nous étions heu-

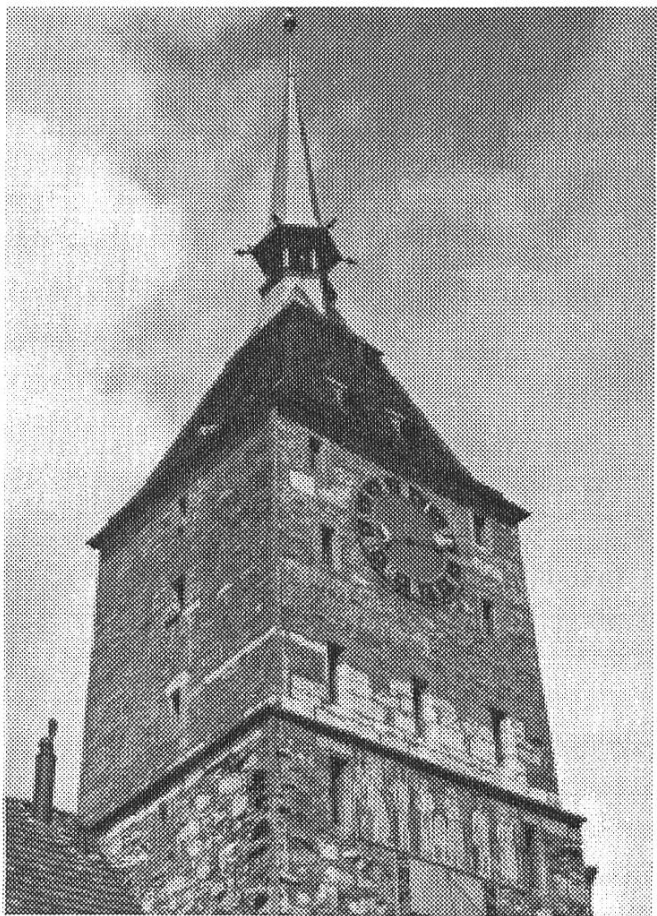


Photo : Andreas Friedrich

*Aarau - Obertor*

reux quand notre projet fut accepté, et nous nous mêmes tout de suite au travail. Vu les capacités mélodiques du carillon, il devenait vite évident que des chansons argoviennes devaient être au premier plan. Les sonneries du Temple principal (en la bémol majeur) et de

Glockenkonzert anlässlich der technischen Hauptprobe am 24. November 2002 aufgenommen. Eine CD ist für Ende 2003 geplant.

Andres Brändli

---

Aarauer Glockenkonzert vom 1. Januar 2003

Dauer : 30 Minuten.

Musik : Kurt Brogli, Kölliken

Carillonneure : Hubert Schäpper, Beinwil (Freiamt), und Kurt Brogli, Kölliken

Equipe Stadtkirche : Gerold und Stephan Brändli, Aarau

Equipe Peter und Paul : Susanne und Andres Brändli, Kölliken

---

l'Eglise Saint-Pierre-et-Saint-Paul (en sol bémol majeur) allaient servir de fondations aux subtiles notes du carillon.

Kurt Brogli a signé la partition. Comme déjà à Kölliken, il fallait un travail de très grande précision. Quelle joie de pouvoir entendre le premier coup d'une cloche exactement à la seconde prévue! Des équipes de deux personnes, munies de montres fort précises, agissaient selon un plan très strict dans chacune des deux tours. L'une des deux personnes manipulait les interrupteurs, l'autre donnait les ordres selon un schéma minutieux. Ce ne sont que les deux carillonneurs qui ont pu véritablement synchroniser leur jeu avec le son des cloches des églises.

Grâce aux bonnes relations de Kurt Brogli avec la Radio DRS, ce concert de cloches put être enregistré lors de la répétition générale technique qui eut lieu le 24 novembre 2002. La sortie d'un disque compact est prévue pour la fin 2003.

(Traduit par A. F.)

\* \* \*

*Volgende Seiten: Auszug aus der Partitur des Glockenkonzert  
Pages suivantes: extrait de la partition du concert pour cloches ->*

# Glockenkoncert "200 Jahre Aargau" von Kurt Brogli

Carillon

Ref. K.

Kath. K.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is labeled 'Carillon' and contains a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The middle staff is labeled 'Ref. K.' and contains a series of chords. The bottom staff is labeled 'Kath. K.' and contains a series of chords. A box containing the number '0' is positioned above the first measure of the Carillon staff.

C

R

K

The second system of the score consists of three staves. The top staff is labeled 'C' and contains a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The middle staff is labeled 'R' and contains a series of chords. The bottom staff is labeled 'K' and contains a series of chords. A box containing the number '0 1/2' is positioned above the first measure of the C staff. A small '(h)' is written below the first measure of the C staff.

C

R

K

The third system of the score consists of three staves. The top staff is labeled 'C' and contains a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The middle staff is labeled 'R' and contains a series of chords. The bottom staff is labeled 'K' and contains a series of chords. A box containing the number '1' is positioned above the first measure of the C staff.

C

R

K

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is labeled 'C' and contains a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The middle staff is labeled 'R' and contains a series of chords. The bottom staff is labeled 'K' and contains a series of chords. A box containing the number '1 1/2' is positioned above the first measure of the C staff.

Carillon

Im Anfang  $2\frac{1}{2}$

Ref. K

Kath. K.

C

$3$   $3\frac{1}{2}$

R

K

C

$4$   $4\frac{1}{2}$   $5$   $5\frac{1}{2}$   $6$

R

K

C

R

K